

Contents

Introduction	11
--------------------	----

Part I: Contextualization

DANIEL MADRID / STEPHEN HUGHES

Chapter 1: Introduction to Bilingual and Plurilingual Education	17
---	----

JOSÉ LUIS ORTEGA MARTÍN

Chapter 2: The Primary and Secondary School Curriculum in Spain	51
---	----

SACRAMENTO JAÍMEZ / ANA M. LÓPEZ MORILLAS

Chapter 3: The Andalusian Plurilingual Programme in Primary and Secondary Education	77
--	----

Part II: Bilingual Education in Monolingual Areas

JOSÉ ROA / DANIEL MADRID / INMACULADA SANZ

Chapter 4: A Bilingual Education Research Project in Monolingual Areas	107
---	-----

ANA MARÍA RAMOS GARCÍA/ JOSÉ LUIS ORTEGA MARTÍN/
DANIEL MADRID

Chapter 5: Bilingualism and Competence in the Mother Tongue	135
--	-----

JAVIER VILLORIA / STEPHEN HUGHES / DANIEL MADRID

Chapter 6: Learning English and Learning through English	157
--	-----

DANIEL MADRID

Chapter 7: Monolingual and Bilingual Students' Competence in Social Sciences	195
---	-----

ANA MARÍA RAMOS GARCÍA

Chapter 8: The Cultural Knowledge of Monolingual and Bilingual Studies.....	223
--	-----

Part III: Case Studies

MIGUEL ANGEL PÉREZ ABAD

Chapter 9: The International Spanish Academies in California	239
--	-----

DIEGO URIBE

Chapter 10: The Dual Immersion Program at R.W. Emerson Elementary (USA).....	267
---	-----

MIGUEL FERNÁNDEZ ÁLVAREZ / JUAN IGNACIO GARCÍA RICO

Chapter 11: Bilingual Education at Roosevelt Elementary School in Cicero (USA).....	297
--	-----

JOSÉ MANUEL VEZ

Chapter 12: Plurilingual Education in Bilingual Areas: The Case of Galicia	327
---	-----

STEPHEN HUGHES / DANIEL MADRID

Chapter 13: Synthesis of Principles, Practices and Results	351
--	-----

Appendices

Appendix 1: Spanish Language and Literature Test (6 th Grade, Primary Education).....	367
---	-----

Appendix 2: Spanish Language and Literature Test (4 th Grade, Secondary Education, age 16).....	373
---	-----

Appendix 3: English Test: Listening, Reading and Writing (6 th Grade, Primary Education).....	381
Appendix 4: English Test: Listening, Reading and Writing (4 th Grade, Secondary Education).....	385
Appendix 5: English Speaking Test (6 th Grade, Primary Education).....	393
Appendix 6: English Speaking Test (4 th Grade, Secondary Education).....	395
Appendix 7: Natural, Social and Cultural Knowledge Test (6 th Grade, Primary Education).....	399
Appendix 8: Social Sciences (Geography and History) Test (4 th Grade, Secondary Education).....	405
Appendix 9: Cultural Test Primary (6 th Grade) and Secondary Education (4 th Grade).....	409
Appendix 10: Interest and Motivation for Primary School Subjects (6 th Grade).....	415
Appendix 11: Interest and Motivation for Secondary School Subjects (4 th Grade).....	417
Appendix 12: Perception of General Competences in Secondary Education (4 th Grade).....	419
Appendix 13: Preferences of Classes Conducted in the Foreign Language (English).....	421
Appendix 14: Levels of Success and Difficulties of Bilingual Programmes.....	423
Appendix 15: Program of Cooperation Between the Ministry of Education of the Kingdom of Spain and Saddleback Valley Unified School District in Order to Establish an International Spanish Academy.....	425
Appendix 16: School Reports Submitted to the Education Office of the Embassy of Spain (2008-2009).....	429

Appendix 17: Foreign Language Contents for Primary and Secondary Education in Spanish Schools	431
Appendix 18: Social and Cultural Knowledge Contents for Primary Education.....	437
Appendix 19: Social Sciences (Geography and History) Contents for Secondary Education.....	439
Appendix 20: Social Sciences Evaluation Criteria for Primary and Secondary Education	443
Appendix 21: Results of the Cultural Knowledge Test in Primary and Secondary Education	447
References	451
Notes on Contributors.....	469